

# FRIENDS

The Friendship Force of Saitama 会報 第 102 号 (2019) http://www.ffsaitama.com/







ドイツ、Varel(ファーレル)クラブとの再会

HC 外山 哲代

3月25日(月)から4月1日(月)まで、ドイツの Varel クラブから11名、ドイツの他クラブから3名、合計14名のアンバサダーを受け入れて、交流を行った。

2017年に埼玉クラブが、渡航してお世話になったクラブのリターンの交流であったため、数か月前から、私は再会を楽しみにしていた。成田空港でのお出迎えの時に到着ゲートで、懐かしいお顔を見つけて、はるばる日本へようこそと思った瞬間、ACのGiselaさんからハグされた。Giselaさんは日本は初めてとの事でドイツでお会いした時とは違い、緊張なさっている様子だった。埼玉クラブの渡航の際に、Giselaさんは、私のホストであり、ご主人のDieterさんと共に今回は、我家に泊まって頂いた。

翌日からは、ウェルカムパーティー、鎌倉江の島バスツアー、東京ツアー、埼玉ツアー、ESS、フェアウェルパーティーとプログラムが続く。直前まで、準備を重ねてきたこれらのプログラムを通して、ドイツの方々には、日本

に親しみ、楽しんで頂きたいという思いであった。滞在中は、ホストにデイホスト、ディナーホストが加わり、ドイツと日本という文化も生活様式も、考え方も違う人々が、食事を共にし、話をし、時には、アルコールの力も借りながら、少しずつその違いを理解し、そのギャップをうめていくことができたのではないかと思う。

日本文化紹介の時には、日本人の私たちが着物を着る時のあの緊張とうれしさをお国の違うゲストの方々も同じように感じていることが、伝わってきた。書道では、なかなかうまく書けなくて、苦心していらした様子であったが、ご自分達の作品が表装されとても素敵な作品に変わり、非常に喜んでいらした。桜の生け花は、Giselaさんは、ご自身で生けたため、その作品を滞在中よく眺めていらした。きめ細かに気を配っていただいた各ホストの皆様やアンバサダーに楽しんで頂くために工夫をこらしてくださった各担当の皆様には、HCとして、とても有難く感謝している。

#### Varel アンバサダー 歓迎会 八木 正毅



Ms. Gaby Friese と Mr. Manfred Diers のホストファミリーである西村さん宅で、歓迎懇親会がウェルカムパーティーの前日(3月25日)に催しされ参加しましたのでその様子について記述します。当日午後6時頃石橋さん、丸山さんと一緒に西村さん宅を訪問。西村さんご夫妻、沼さんが料理の真っ最中でした。

6時半頃素晴らしい料理ができあがり、 皆で"Toast"し美味しい料理を頂きながら 談笑。Manfred/Gaby は Oldenburg (Varel から南西約30km)に住んでいて、海外に

出かけるときはアウトバーンをドライブしてオランダのアムステルダム空港を利用する由。家族の話、Manfred の趣味の囲碁、私達の放送大学での履修学科、移民問題(ドイツは毎年 30 万人の移民を受け入れている)などが話題となった。Manfred は非常に穏やかな人柄で、Gaby は快活な性格の様に見受けられた。食事・デザートを頂いた後、西村さんの奥様がこれまでの FF 埼玉の活動を示すポスターを見せて説明をして下さった。今回は非常に楽しい経験をさせて頂きました。



# 堀切邸でのディナーパーティーに参加して 村松 江伊子

お料理、おもてなし上手の堀切さんから嬉しいお誘いをいただき、ディナーパーティーに2回参加させていただきました。今回音楽担当を買って出た私は、アンバサダーやホストの皆様と美味しいお料理、ワイン、日本酒・・・etc を楽しみ、和やかな雰囲気の中、バックでピアノ演奏し、そして、日本の歌、ドイツの歌を共に歌い合い、とても楽しい

ひとときを過ごしました。中でも、AC の Gisela が「花」をとても気に入って下さり、な んと 3 回もみんなで一緒に歌ったこと、2回 目 のパーティーで Varel 市長 Gerd-Christian 自ら指揮をとり、「Varel 市の歌」を アンバサダーの方々が歌ってくださったこと が忘れられません。

本当に Varel クラブの方々は、歌とダンスが大好きなのだなと思いました。音楽はお互いの心を一つにできる International language なのだとあらためて実感いたしました。



#### 鎌倉の JEVER BEER

#### 池田 尚子

フォークダンスのリーダーのエリカさん、アコーディオン、ハーモニカを奏でるハンスさん。お二人とも日本は初めてです。

鎌倉バス旅行、私達は、現地集合をお願いしていたので小山駅から直接鎌倉へ。車中から沿線の景色を眺めゆっくり朝食をとりながら目的地に向かいました。

私は川崎駅で降り、二泊していただく為、お買い物,その他 の細々した準備があるので武蔵中原の自宅へ。

鎌倉から戻った三人の話によると小町通りを散策していて偶然に JEVER BEER の看板を見つけ、お二人は、大喜び。勿論お店に入りソーセージを注文。お店の方が、夫の JEVER の帽



子を見て「どこで買えるんですか」とか 彼らには JEVER の読み方など訊ね、色々会話が弾みハンスさんは、着ているジャッケットを開け JEVER の文字が入っている T シャツを見せ、その場は大いに盛り上がったようです。

お二人の地元のビールが鎌倉で売られていたので嬉しかったのでしょうね。

この日、デイホストをお願いしていた新井さんと村松さんが このお店にお連れする予定だったそうで、ごめんなさいね。今回も皆様にお世話になりありがとうございました。

#### 初めてのホスト

#### 一小路 さよ子

初めてのホストは、PCメールの送受信が上手くいかない事から始まった。

AC・HCさん、先輩方のアドバイスを受け、PC ではなく携帯電話でのやりとりとなり、ただでさえおぼつか無い英語を携帯で?しかも、バーバラさんに自分のメールが届いているのかよくわからないままなのだ。

私はもっとお知らせしたい事、相談したい事が山程あったのに。兎に角始まった一週間。

デイ・ディナーホストさん達のご協力と家族の応援を得ながら、バーバラさんの食の好みの傾向など、徐々に感覚 を掴んでいった。

彼女が毎日送る旦那様へのボイスメールに夫婦愛を感じる一方で、何よりも新鮮だったのは写メの撮り方だった。 混んだ電車にお尻から乗る人。すき焼き用の肉だけを撮ったり。なかでも、10センチも有ろうかと思われる付け爪を したコスプレ姿のお嬢さんを撮ろうとしたときにはびっくりした。えっ?私、この子に写真の許可をとる為、話しかけなく てはいけないの?と思う間もなく、バーバラさんは行動に移していた(やれやれ)私には課題の残る経験となった。 素晴らしい英語教師であったのに。

## 栞(冊子)作成と写真撮影について

#### 丸山 由喜雄



栞作成は、堀切さんと私で担当しました。また栞の製本には、石橋さん、一小路さん、川田さんのお手伝いをいただき感謝しています。今回の栞では、新たにAmbassadorsと Hosts の写真を載せたことでした。これにより顔がわかり交流に役だったとの意見があり良

かったと思っています。私も、 Ambassadors の名前と顔が覚 えられました。

写真は、西村さんと私で担 当しました。Ambassadors に

渡す写真などは、西村さんが行っていただきありがとうございます。ウェルカム、バスツアー、東京ツアーなどで撮った写真や皆様からの写真を見ていただくために、カメラ会社のクラウド共有サービスを利用しました。写真を見て楽しんでいただき、こちらも良かったと思います。





# 東京ツアー(3月28日)



## 石橋 博之

今回は、2度目の東京ツアー。バスの都合で大宮駅に着いたのが早すぎて未だ誰も来てないので場所と時間を確認。間違ってなかったので一安心。

お弁当を持って満員電車に乗って押され押されて上野に到着。お弁当は無事潰れてなかったが私が半分潰れた。 浅草寺に到着後、すぐに雷門道路反対側のビルの展望所に上る。天気も良く周辺の景色も良く例のビル上の黄金 の雲、泡、それとも???も良く見えて同行のアンバサダー達も喜んでいた。

水上バスは今回2度目。先回初めてだったので誰かさんに田舎者扱いされたけど2回目だから田舎者卒業?両 岸の桜は未だ3分咲き位なのでもう少し経てば満開の桜が見られたのかも少し残念。

東京タワーから東京駅までバスの中で隣に座ったビルギットが気を使って私に話かけて来てくれた。今まで何か国くらい行ったかの話をしたが、体格負けと私の語学力の無さで半分通じたかは不明。 良く気使いの出来る女性でした。もっと英語の勉強をしなければ!





#### 2019 年 FF 埼玉年次総会開催 2月9日(土) With you さいたまにて

会員 62 名中、出席者 33 名・委任状 22 名で総会が成立。会長挨拶では FFI の大西理事(奈良クラブ) がネットワークを 立ち上げて、現存クラブの強化、新クラブ立ち上げ、若い世代のリクルートなどに取り組む活動を始めたのにあたり、埼玉 クラブからは前理事の西村介延さんを委員として推薦した旨の報告があった。

大熊議長進行で2018年、19年度の議案が承認された。

その他で会長よりFRが沼さんから東京クラブの嶋田さんに交代、FFI フィーに関する理事 会細則の変更の報告と新クラブバッジ作成のトラブル説明と謝罪があった。

2 部の講演会では大宮郷土史研究会会長の識木重道氏から「中山道大宮宿から鉄道 の町大宮へ」と題して豊富な資料を基にたいへん興味深いお話を伺った。その後グルー 中山道大宮宿から鉄道の町へ プ懇談会の後、閉会とした。(広報)



# 4期目の雑感

## 原田 史

会長になってから 7 年目に入りました。前任の沼さんも6年で卒業なさったので、自分もそれがちょう ど良い潮時と思っていましたから、続投必至となった今年の初めから心身ともに浮揚できず、下り坂な感 じです。そうは言っても、様々な仕事は待ってはくれず。幸いなことに我が埼玉クラブは活気あふれる会 員たちの自発的な働きのおかげで、他クラブから漏れ聞こえる種々の嘆きとは無縁の日々を送っていま す。FFI の理事会も経費節減に努め、世界的な高齢化、会員減少に対応すべく知恵を絞っているようで すが、「好調」埼玉クラブでも昨今、実感するのは受け入れ・渡航共に参加人数が減ってきていることで す。以前は 20 人が割と普通だったように思うのですが、この頃では 15 人~17 人が基本になってきてい る感があります。実際問題として 12 人~15 人ぐらいだと受け入れも渡航も楽です。 でもそれでは FFI は 困るのでしょう。国内のクラブでは、準会員を導入した奈良クラブや、札幌クラブの広報の「みんなのか わら版」など画期的な試みも耳にしています。FF」をけん引していっていただきたいと期待しています。

#### 3月のイベント川越観光英語研修 高堂 綾

今年度初めてのイベントは、昨年に引き続き2回目となる川越観光英語研修を稲垣氏にお願い致しました。晴 天に恵まれ8名の参加で主催者としては少ない気も致しますが、稲垣氏の英語を交えた熱心な案内には、丁度良



い人数でした。中院の観梅、川越基督教会、お勧めは旧山崎家別邸です。街 中の喧騒の中から離れ、閑静な庭、大正期から昭和にかけての新しい住まい と価値観が学べます。一休みには最高の場所です。その後菓子屋横丁を楽し み、山崎美術館に立ち寄りお茶と最中をいただきました。此処のコレクショ ンの橋本雅邦は、川越藩お抱え絵師の子息で画道に優れ、東京美術学校の日 本画主任教授となり、出身者の中には、横山大観、下村観山、菱田春草など、 川合玉堂は関西より上京して門下生となりました。その雅邦の作品が、山崎

美術館で観ることが出来ました。稲垣さまには、英文解説など用意していただき大変お世話になりました。

## 11月までの予定

5月30日(木) イベント ~池田山、品川宿散策~

6月16日(日) 理事会 (10:00)

第1回 レスターシャクラブ 受入れ準備会 (13:00)

第2回 ヌメアクラブ渡航準備会 (15:00)

7月7日(日) 関東ブロック会議 (13:30~20:00)

7月20日(土) 理事会(10:00)

第2回 レスターシャクラブ 受入れ準備会(13:00)

第3回 ヌメアクラブ渡航準備会 (15:00)

8月10日(十) 理事会(10:00)

イベント ~どんな出会いも大切に(仮称)~(14:00)

8月17日(土) 第4回 ヌメアクラブ渡航準備会 (13:00) 9月 第3回 レスターシャクラブ受入れ準備会

9月17日(火)~24日(火) ヌメアクラブ渡航

10月 第4回レスターシャクラブ受入れ ワークショップ

イベント ~ヌメア家庭料理講習会~

10月27日(日) 日本大会(静岡)

11月 6日(水)~13日(水) レスターシャクラブ受入れ

シーノ大宮7F 講座室3 シーノ大宮9F 学習室2 シーノ大宮7F 講座室3

シーノ大宮7F 講座室2

シーノ大宮9F 学習室3

シーノ大宮9F 学習室3

シーノ大宮7F 講座室3

シーノ大宮7F 講座室3

With youさいたま シーノ大宮9F 学習室1

## WELCOME

## 新入会員紹介

5月12日現在会員数61名

この度、東京クラブから移籍して来ました小川幸子です。 何か国際的な事の出来るボランティアはないかと考えていた所、偶然、FF埼玉を知り入会させて頂きました。東京生まれで主人の転勤も有り根付いた生活拠点が有りませんでした。ここ2~3年で埼玉に骨を埋める覚悟が出来た時にFF埼玉を知りました。今回、ドイツのアンバサダーを迎えて微力ながらお手伝いさせて頂き素晴らしい埼玉クラブの皆様にお会い出来ました。此れからも色々ご指導頂き自分の出来る範囲でお手伝いさせて頂く覚悟です。



小川幸子



谷池教子

新しくメンバーに入れていただいた谷池教子です。 S12年生まれ。東京都国立市に住んでおります。 46年目に入った会社(不動産)を経営しております。 90才前後まで現役?家族は52才の息子夫婦(子どもなし)で別に住んでいます。 夫は2年前に他界。現在メリーウイドウ。

2006年に友人の紹介で入会。仕事の関係でイベントにはあまり参加できませんでしたが、カナダ渡航、ハンブルグの世界大会へ参加し、貴重な体験をさせていただきました。その後、まったく参加できない状況が数年続き、退会しましたが、幸い、本年度より仕事を減らすことができたこと、引退が迫っていることなどを考え、再入会を決意しました。

元気で変わらず活躍されているベテラン会員の方々、やる気に満ちた新しい会員の 方々とお会いし、以前にも増して活気のあるクラブになっていて、本当に復帰してよかっ たと感じています。今後ともご指導のほどよろしくお願いいたします。



百名良子

#### 編集後記

新元号「令和」第1号のNLです。

人生まだまだこれから、FFさいたまのメンバーと共に 彩って行きましょう。次の世代へも繋いで行きたいも のですね。(H.N.)

#### 編集•発行

ザ・フレンドシップ・フォース・オブ・埼玉 事務局 〒363-0026 桶川市上日出谷138

TEL:048-786-5598 発行日:2019年5月31日